

**شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة المحدودة**

ص.ب. ٢٥١٠٣ ، عمان ١١٨٠ ، الأردن  
هاتف : ٩٦٢ - ٤٦١٩٦٩٦ / ٤٦١٣٧١ ، فاكس :



٢٨٢ / ١٤/٣ الرقم:

٢٠١٠/٧/٢١ التاريخ:

SEMI ANNUAL - JOHT - 22/7/2010

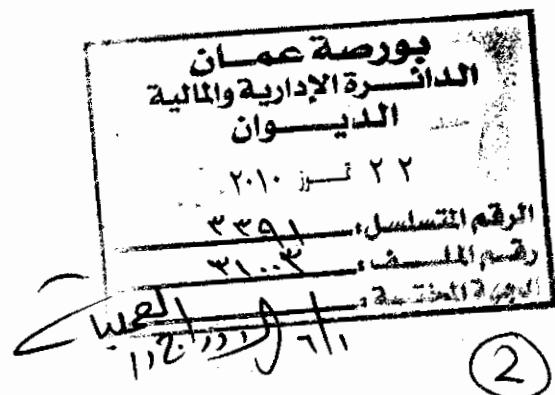
السادة بورصة عمان المحترمين،،

تحية طيبة وبعد،،

نرفق لكم طي القوائم المالية المرحلية المختصرة للشركة كما في  
٣ حزيران ٢٠١٠ مع تقرير مراجعة مدقق الحسابات الخارجي.

وأقبلوا الاحترام،،

عضو مجلس إدارة المنتدب  
صالح العفاعي



- نسخة / المدير المالي

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٢٠١٠ حزيران ٣٠

**لـ إـ رـ فـ نـ سـ تـ وـ يـ وـ نـ غـ**

# ■■■ إرنست وِيُونغ

إرنست وِيُونغ الأردن  
محاسبون قانونيون  
صندوق بريد ١١٤٠  
عمان - ٩١١٦ - المملكة الأردنية الهاشمية  
هاتف: ٠٩٦٢ ٦٥٨٠ ٠٧٧٧ / ٠٩٦٢ ٦٥٥٢ ٦١١١  
فاكس: ٠٩٦٢ ٦٥٣ ٨٣٣٣  
[www.ey.com/me](http://www.ey.com/me)

## تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة الى مجلس إدارة شركة الفنادق والسياحة الأردنية عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

### مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة لشركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وقائمة الدخل الشامل المرحلية وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية لستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولي وبالتالي لا تتمكننا أفعال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فانتنا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

### النتيجة

بناء على مراجعتنا، لم تستطع انتباها أيه أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست وِيُونغ / الأردن  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن  
بشر إبراهيم يكر  
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٢٠١٠ تموز ١٥

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة  
قائمة المركز المالي المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

ان الإضافات المرفقة من ١ إلى ٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتنقراً مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة  
 قائمة الدخل الشامل المرحلية  
 للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران

٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار

٧٥٤٦ ر.ا	٨٠٩٢٣ ر.ا
(٤٧٧٤ ر.ا)	(٥٧٤٨ ر.ا)

٢٥٨٤ ر.ا	٢٠٠٨ ر.ا
----------	----------

إيرادات تشغيل فندق إنتركونتيننتال الأردن  
 تكاليف تشغيل فندق إنتركونتيننتال الأردن

**الربح التشغيلي للفندق**

١٦٠٠١٠	١٣٥٣٢٧
--------	--------

٣٣٥٣٠ ر.ا	٣٨٤٤ ر.ا
-----------	----------

(٤٠٦٧٨ ر.ا)	(٦٥٤٨٦ ر.ا)
(٩٩٢٤١١ ر.ا)	(٩٩٢٤١١ ر.ا)
(٣٠١٠٢ ر.ا)	(٢٨٩٦٦٨ ر.ا)
(١٦٥١٤ ر.ا)	(٣٩٨٤٩ ر.ا)

مصاريف تمويل  
 استهلاك الممتلكات والمعدات  
 مصاريف إدارية  
 رسوم مختلفة

١٣٦٢ ر.ا	١٩٢٢ ر.ا
----------	----------

**ربح الفترة قبل الضريبة**

٢٠٤٦٥٤	١٩٤٢٥٦
--------	--------

**ضريبة الدخل**

١٤٣٠٢٦٨	١١٦٨٢٥٤
---------	---------

**الربح للفترة**

-	-
---	---

**يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى**

١٤٣٠٢٦٨	١١٦٨٢٥٤
---------	---------

**مجموع الدخل الشامل للفترة**

١٤٣٠٢٦٨	١١٦٨٢٥٤
---------	---------

**الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة**

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة  
 قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية  
 لستة أشهر المنتهية في ٢٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

رأس المال	احتياطي المدفوع	احتياطي الدائن	احتياطي أختياري	احتياطي أختياري	احتياطي أرباح مدورة	المجموع
دینار	دینار	دینار	دینار	دینار	دینار	دینار
٢٤٣٤ ر.د	٧٥٥٨ ر.د	٣١٥٩ ر.د	٢٤٧٢ ر.د	٣٨٠٠ ر.د	٢٥٦٩ ر.د	١٧٣١ ر.د
٢٠١٠ كانون الثاني	١٠٠٠٠٠٠ ر.د	١٧٣١ ر.د	٥٠٥ ر.د	٨٩٨٨ ر.د	٤٢٧ ر.د	٢٥٦٣ ر.د
٢٠١٠ الرصيد كما في أول	١٤٣٠ ر.د	٢٦٨ ر.د	-	-	-	٤٣٠ ر.د
٢٠١٠ مجموع الدخل الشامل للفترة						
٢٠٠٩ حزيران	١٠٠٠٠٠٠ ر.د	١٧٣١ ر.د	٥٠٥ ر.د	٨٩٨٨ ر.د	٤٢٧ ر.د	٢٥٦٣ ر.د
٢٠٠٩ الرصيد كما في أول	١٤٣٠ ر.د	٢٦٨ ر.د	-	-	-	٤٣٠ ر.د
٢٠٠٩ كانون الثاني	٢٣٩٤ ر.د	٦٤٥٠ ر.د	٣٨٢٤ ر.د	٢٤٧٢ ر.د	٥٠٥ ر.د	١٧٣١ ر.د
٢٠٠٩ الرصيد كما في أول	١٤٣٠ ر.د	٢٦٨ ر.د	-	-	-	٤٣٠ ر.د
٢٠٠٩ مجموع الدخل الشامل للفترة						
٢٠٠٩ أرباح موزعة للفترة	(١٥٠٠ ر.د)	(١٥٠٠ ر.د)	-	-	-	(١٥٠٠ ر.د)
٢٠٠٩ الرصيد كما في	٢٣٤٠ ر.د	٦٧٠٤ ر.د	٣٨٠٠ ر.د	٢٤٧٢ ر.د	٥٠٥ ر.د	١٧٣١ ر.د

ان الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة  
قائمة التدفقات النقدية المرحلية  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران

<u>٢٠٠٩</u>	<u>٢٠١٠</u>
-------------	-------------

دينار	دينار
-------	-------

١٥٥١٠	١٦٣٤٢٢
-------	--------

إيضاحات

الأنشطة التشغيلية

ربح الفترة قبل الضريبة

تعديلات

استهلاك الممتلكات والمعدات

مصاريف تمويل

أرباح بيع ممتلكات ومعدات

الانخفاض في مخصص نعم مشكوك في تحصيلها

تغيرات رأس المال العامل

ذمم مدينة

بضاعة

أرصدة مدينة أخرى

ذمم دائنة

مخصصات وأرصدة دائنة أخرى

ضريبة الدخل مدفوعة

صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

شراء ممتلكات ومعدات

مشاريع قيد التنفيذ

المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات

صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

مصاريف تمويل مدفوعة

المتحصل من قروض

مبالغ مستحقة من / إلى جهات ذات علاقة

تسديد قروض

أرباح موزعة على المساهمين

صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية

النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه كما في بداية الفترة

النقد وما في حكمه كما في نهاية الفترة

٦١٤	٦٦٦٦٢٦
-----	--------

٢٦٨٥	٦٨٩
------	-----

٢٦١٤	٦٦٦٦
------	------

٢٦٨٩	٦٨٩
------	-----

٦٣٨٥	٣٨٥
------	-----

٣٨٥	٣٨٥
-----	-----

٤٩٧	٣٨٥
-----	-----

٣٨٥	٣٨٥
-----	-----

٤٥٩	٢٨٠
-----	-----

٢٨٠	٤٥٩
-----	-----

١٧٤	٦٦٥
-----	-----

٦٦٥	١٧٤
-----	-----

٥

٥

(١) عام

سجلت شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الأردنية الهاشمية خلال عام ١٩٥٥ تمت زيادة رأس المال الشركة خلال السنوات الماضية ليلغ حالياً ١٠٠٠ دينار مقسم إلى ١٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد. من غاياتها استثمار أموالها في العقارات وبشكل خاص في الأنشطة السياحية.

تمتلك الشركة فندق انتركونتيننتال الأردن وتديره شركة فنادق انتركونتيننتال العالمية بموجب اتفاقية إدارة موقعة عام ١٩٧٢ و التي تم تعديلها خلال الأعوام اللاحقة هذا وقد قامت الشركة بتوقيع اتفاقية جديدة بدأ العمل بها اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٨ ويسري مفعولها حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٧.

تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٥ تموز ٢٠١٠.

(٢) أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩. كما أن نتائج الأعمال لستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ لا تعكس بالضرورة نتائج الأعمال المتوقعة لسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة لستة أشهر المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ باستثناء أن الشركة قامت بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة والتفسيرات التالية:

معايير التقارير المالية الدولي رقم ٣ - اندماج الاعمال - معدل ومعايير المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة - معدل.

معايير المحاسبة الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية الاعتراف والقياس - بنود التحوط المؤهلة.

تفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - توزيعات الموجودات غير النقدية على المالك.

لم ينتج عن تطبيق هذه المعايير و التفسيرات أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للشركة.

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة  
٣٠ حزيران ٢٠١٠

(٣) ممتلكات ومعدات

قامت الشركة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ بشراء ممتلكات ومعدات بكلفة ١١١٥٤٩ دينار (٢٠٠٩: ٣٨٠ دينار ٤٣٩).  
٣٠ حزيران ٢٠١٠: ١١١٥٤٩ دينار

(٤) مشاريع تحت التنفيذ

الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠	المحول للممتلكات والمنشآت والمعدات	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	مشاريع تحت التنفيذ
Dinars	Dinars	Dinars	
١١٦٨٧	١٧٥	٨٥٧٥	١١٣٦٦٨٧
١٩٠٣٥١	٦٢٨٣٥١	١١١٥٤٩	١٦١٨٠٠٠ دينار تقريراً كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ الذي من المتوقع ان ينتهي تنفيذها خلال شهر آب ٢٠١٠.

بلغ الكلفة المقدرة لإنجاز المشاريع تحت التنفيذ ١٦١٨٠٠٠ دينار تقريراً كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ الذي من المتوقع  
ان ينتهي تنفيذها خلال شهر آب ٢٠١٠.

بلغت تكاليف التمويل المرسملة على حساب مشاريع تحت التنفيذ ١٣٦٢٣٧ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (٣١ كانون  
الأول ٢٠٠٩: ١٣٣٣ دينار ١٠٠ دينار).

(٥) النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه المتضمن في قائمة التدفقات النقدية يشمل على الأرصدة التالية الظاهرة في قائمة المركز المالي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	نقد في الصندوق ولدى البنوك بنك دائم
Dinars	Dinars	
٨٥٠٥٦٢	٩٢٩٩٩٠	
(١٣٠٩٨٤٢)	(٦٥٥٧٥٤)	
(٤٥٩٢٨٠)	(٨٢٤٦٦٥)	

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة  
٣٠ حزيران ٢٠١٠

(٦) معاملات مع جهات ذات علاقة

تمثل جهات ذات علاقة المساهمين الرئيسيين وشركة فنادق إنتركونتينتال العالمية والإدارة التنفيذية العليا للشركة وأعضاء مجلس الإدارة وجهات أخرى ذات علاقة. يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

أرصدة جهات ذات العلاقة التي تتضمنها قائمة المركز المالي هي كما يلي:

الذمم المدينة والدائنة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠
دينـار	دينـار

( ٥٨٩ )	( ٣٩٧٧ )
( ١٨٧٤ )	( ١٨٧٤ )
( ٧٨٥ )	( ٧٨٥ )
-	٥٢٦
٥	٥
( ٦٨٢٢ )	( ٦٨١٣ )
<u>( ١١٠٦٥ )</u>	<u>( ١٢٩١٨ )</u>

شركة زارة للاستثمار (المساهم الرئيسي)  
الشركة الوطنية للفنادق والسياحة  
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي  
الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية  
شركة المشرق للفنادق و السياحة  
شركة عمان للاستثمار السياحي

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠
دينـار	دينـار
( ٤٧٨١٧ )	( ٥٩٦٧٧ )

شركة فنادق إنتركونتينتال العالمية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠
دينـار	دينـار
<u>٨٢٥٦١٣</u>	<u>١٣٦٥٢٥٢ ر</u>

جاري مدين - بنك الاتحاد

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة  
إضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة  
٣٠ حزيران ٢٠١٠

المعاملات مع الجهات ذات العلاقة التي تتضمنها قائمة الدخل الشامل هي كما يلى:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	مصاريف إدارية - شركة وزارة للاستثمار (المساهم الرئيسي)
١٤٧٣٥	١٣٣٩٥	إيجارات - شركة وزارة للاستثمار (المساهم الرئيسي)
١٥٣٤٢	١٢٥٠٠	رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا
٤٩٥٠٠	٤٩٥٠٠	تقديرات ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة
١٩٨٨٣	٤٠٦٤٠	مصاريف تمويل - بنك الاتحاد للادخار والاستثمار
<u>١٠٢٤٦٠</u>	<u>١١٩٠٣٥</u>	

(٧) قروض

البنك العربي -

منحت الشركة قرض من البنك العربي بمبلغ ٤٢٠ دينار امريكي خلال شهر كانون الاول ٢٠٠٣ لتسديد قرض مؤسسة التمويل الدولية - IFC مقابل رهن من الدرجة الرابعة على أرض الفندق، بفائدة معدل سعر الاقراض في اسواق لندن مضافاً لها ١٥٪، يسدد القرض على ١٢ قسط نصف سنوي متساوي قيمة كل قسط منها ٢٨٥ دينار امريكي استحق القسط الاول بتاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠٠٤ واستحق القسط الاخير بتاريخ ١٥ حزيران ٢٠١٠.

قرض التجمع البنكي ثانى العملة -

منحت الشركة قرض تجمع بنكي ثانى العملة بمشاركة ثلاثة بنوك (البنك العربي، بنك الاتحاد وبنك القاهرة عمان) بتاريخ ٨ حزيران ٢٠٠٩ وبدون أي ضمانات وذلك لتمويل ٦٩٪ من كلفة مشروع تحديث الجناحين (أ و ب) والمرافق الأخرى في فندق الاردن مقسم الى شريحتين ، شريحة الدينار بمبلغ ٣٠٠٠ دينار اردني بفائدة أفضل العملاء مضافاً اليه هامش ٧٥٪ تسدد كل ستة أشهر تبدأ من تاريخ توقيع الاتفاقية وشريحة الدولار بمبلغ ١٠٠٠ دينار امريكي بفائدة سعر اسواق لندن لمدة ستة أشهر مضافاً اليه هامش ٢٥٪ على أن لا نقل الفائدة عن ٥٪ وتسدد كل ستة أشهر ، وخلال عام ٢٠١٠ تم استغلال سقف القرض بالكامل لكل من شريحة الدينار والدولار.

(٨) ضريبة الدخل

تم احتساب ضريبة الدخل المستحقة للفترات المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩ و قانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة، على التوالي.

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة لعام ٢٠٠٩.

حصلت الشركة على مخالصه نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام ٢٠٠٨.